

Den Europæiske Unions Tidende

C 158

48. årgang

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

29. juni 2005

| <u>Informationsnummer</u> | Indhold | Side |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| | I <i>Meddelelser</i> | |
| | Kommissionen | |
| 2005/C 158/01 | Euroens vekselkurs | 1 |
| 2005/C 158/02 | Informationsprocedure — Tekniske forskrifter ⁽¹⁾ | 2 |
| 2005/C 158/03 | Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 70/2001 af 12. januar 2001 om anvendelse af EF-traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder ⁽¹⁾ | 8 |
| 2005/C 158/04 | Offentliggørelse i henhold til artikel 3a, stk. 2, i Rådets direktiv 89/552/EØF om samordning af visse love og administrative bestemmelser i medlemsstaterne vedrørende udøvelse af tv-spredningsvirksomhed, ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets Direktiv 97/36/EF | 13 |
| 2005/C 158/05 | Statistik over tekniske forskrifter notificeret i 2004 som led i notifikationsproceduren 98/34 — Information fra Kommissionen i henhold til artikel 11 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/34/EF om en informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter samt forskrifter for informationssamfundets tjenester ⁽¹⁾ | 20 |
| 2005/C 158/06 | Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 70/2001 af 12. januar 2001 om anvendelse af EF-traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder ⁽¹⁾ | 25 |
| 2005/C 158/07 | Meddelelse til bananproducenter | 29 |
| 2005/C 158/08 | Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.3781 — Credit Agricole/Caisse D'Epargne/JV) ⁽¹⁾ | 30 |
| 2005/C 158/09 | Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.3818 — Gilde/DSM Bakery Ingredients) ⁽¹⁾ | 30 |

Meddelelse

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

28. juni 2005

(2005/C 158/01)

1 euro =

| Valuta | Kurs | Valuta | Kurs | | |
|--------|--------------------|---------|------|-------------------------|-----------|
| USD | amerikanske dollar | 1,2095 | SIT | slovenske tolar | 239,44 |
| JPY | japanske yen | 132,94 | SKK | slovakiske koruna | 38,439 |
| DKK | danske kroner | 7,4494 | TRY | tyrkiske lira | 1,6349 |
| GBP | pund sterling | 0,6646 | AUD | australske dollar | 1,5790 |
| SEK | svenske kroner | 9,3930 | CAD | canadiske dollar | 1,4919 |
| CHF | schweiziske franc | 1,5445 | HKD | hongkongske dollar | 9,3984 |
| ISK | islandske kroner | 78,98 | NZD | newzealandske dollar | 1,7238 |
| NOK | norske kroner | 7,9465 | SGD | singaporeanske dollar | 2,0330 |
| BGN | bulgarske lev | 1,9558 | KRW | sydkoreanske won | 1 234,57 |
| CYP | cypriotiske pund | 0,5737 | ZAR | sydafrikanske rand | 8,0365 |
| CZK | tjekkiske koruna | 30,038 | CNY | kinesiske renminbi yuan | 10,0104 |
| EEK | estiske kroon | 15,6466 | HRK | kroatiske kuna | 7,3160 |
| HUF | ungarske forint | 247,77 | IDR | indonesiske rupiah | 11 732,15 |
| LTL | litauiske litas | 3,4528 | MYR | malaysiske ringgit | 4,597 |
| LVL | lettiske lats | 0,6960 | PHP | filippinske pesos | 67,339 |
| MTL | maltesiske lira | 0,4293 | RUB | russiske rubler | 34,6180 |
| PLN | polske zloty | 4,0548 | THB | thailandske bath | 49,892 |
| ROL | rumænske lei | 36 056 | | | |

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Informationsprocedure — Tekniske forskrifter

(2005/C 158/02)

(Tekst af betydning for EØS)

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/34/EF af 22. juni 1998 om en informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter samt forskrifter for informationssamfundets tjenester (EFT L 204 af 21.7.1998, s. 37; EFT L 217 af 5.8.1998, s. 18)

Notifikationer af nationale udkast til tekniske forskrifter, som Kommissionen har modtaget

| Reference (1) | Titel | Udløb af status quo-perioden på tre måneder (2) |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 2005/0246/D | Tekniske leveringsbetingelser for markeringsmaterialer (TL M 05) | 29.8.2005 |
| 2005/0247/EE | Økonomi- og kommunikationsministerens bekendtgørelse nr. 106 af 6. december 2000 om krav til opbevaringssted, lastnings-, losnings- og omladningssted for kemikalier samt til bygninger, som skal bruges til behandling af andre kemikalier i havne, bilterminaler, jernbanestationer og lufthavne, (tillæg til Estlands Stats- og Lovtidende (RTL) 2001, 7, 110; 2003, 47, 687) samt Vej- og Kommunikationsministerens ændrede bekendtgørelse nr. 4 af 26. januar 1998 om bekræftelse af forskrift for modtagelse, forarbejdning, opbevaring og udlevering af farligt gods i havne (RTL 1998, 40/41, 202) | 26.8.2005 |
| 2005/0248/E | Udkast til kongelig anordning, som regulerer transport af farligt gods ad landevej i Spanien | 26.8.2005 |
| 2005/0249/LV | Forslaget til bekendtgørelse om ændringer i bekendtgørelse nr. 367 af 20. august 2002 om fremgangsmåde for registrering af værksteds- og salgsmuligheder for virksomheder, som foretager bearbejdelse og salg mv. af ædelmetaller, ædelsten og produkter heraf, for disses obligatoriske lødigheds- og karatangivelse og mærkning, samt for opbevaring af ikke lødigheds- og karatangivne ædelmetaller, ædelsten og produkter heraf | 29.8.2005 |
| 2005/0250/L | Udkast til Storhertugens bekendtgørelse om ændring af Storhertugens bekendtgørelse, som ændret, af 31. oktober 1998 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/62/EF af 20. december 1994 om emballage og emballageaffald om ændring af Storhertugens bekendtgørelse af 18. januar 2005 om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og om begrænsning af anvendelsen af visse farlige komponenter i sådant udstyr | 29.8.2005 |
| 2005/0251/SK | Bekendtgørelse fra det slovakiske jordbrugsministerium og det slovakiske sundhedsministerium om udstedelse af et kapitel om mælk og produkter heraf til det slovakiske fødevarerodeks | 2.9.2005 |
| 2005/0252/F | Udkast til teknisk forskrift fra den kommunale multiservicevirksomhed i La Réole, der finder anvendelse på gasforsyningsledninger, og til gennemførelse af dekret nr. 2004-555 af 15. juni 2004 om tekniske forskrifter for rørledninger og tilslutninger til installationer til transport, forsyning og lagring af gas | 1.9.2005 |
| 2005/0253/F | Udkast til teknisk forskrift fra den kommunale gasforsyningsvirksomhed i Bazas, der finder anvendelse på gasforsyningsledninger, og til gennemførelse af dekret nr. 2004-555 af 15. juni 2004 om tekniske forskrifter for rørledninger og tilslutninger til installationer til transport, forsyning og lagring af gas | 1.9.2005 |

| Reference ⁽¹⁾ | Titel | Udløb af status quo-perioden på tre måneder ⁽²⁾ |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| 2005/0254/F | Udkast til teknisk forskrift fra SOREGIES, der finder anvendelse på gasforsyningsledninger, og til gennemførelse af dekret nr. 2004-555 af 15. juni 2004 om tekniske forskrifter for rørledninger og tilslutninger til installationer til transport, forsyning og lagring af gas | 1.9.2005 |
| 2005/0255/D | Principper om den sundhedsmæssige vurdering af byggevarer i indendørs lokaliteter, udgave april 2005 | 1.9.2005 |
| 2005/0256/A | Bekendtgørelse fra erhvervs- og arbejdsministeren om ændring af bekendtgørelse om sikkerhedstekniske bestemmelser for forsendelsesbeholdere - forsendelses-beholderbekendtgørelse fra 2002, Tysklands lovtidende II, nr. 202/2002 | 1.9.2005 |
| 2005/0257/F | Udkast til dekret om forbuddene mod svampen ægte ridderhat | ⁽³⁾ |
| 2005/0258/A | Forslag til lov til ændring af Kärntens byggebestemmelser | 2.9.2005 |
| 2005/0259/SK | Bekendtgørelse fra det slovakiske jordbrugsministerium og det slovakiske sundhedsministerium om udstedelse af et kapitel til det slovakiske fødevarerkodeks om frugtsafter og andre lignende produkter beregnet til human konsum | 5.9.2005 |
| 2005/0260/UK | Bekendtgørelse om specificerede animalske patogener (ændring) (England) 2005 | 7.9.2005 |

⁽¹⁾ År — registreringsnummer — medlemsstat, hvorfra udkastet stammer.

⁽²⁾ Periode, hvor udkastet ikke kan vedtages.

⁽³⁾ Ingen »status quo« som følge af, at Kommissionen har accepteret de presserende grunde, anført af den pågældende medlemsstat.

⁽⁴⁾ Ingen »status quo« som følge af tekniske specifikationer eller andre krav eller forskrifter for tjenester i forbindelse med foranstaltninger af beskatningsmæssig eller finansiel art som omhandlet i direktiv 98/34/EF, artikel 1, punkt 11, andet afsnit, tredje led.

⁽⁵⁾ Afslutning af informationsproceduren.

Kommissionen henleder opmærksomheden på Domstolens afgørelse »CIA Security« af 30. april 1996 i sagen C-194/94 (Sml. I, s. 2201), hvori Domstolen siger, at artikel 8 og 9 i direktiv 98/34/EF (tidligere 83/189/EØF) skal fortolkes således, at borgerne kan påberåbe sig dem for en national ret, og at det påhviler denne at afslå at anvende en national teknisk forskrift, der ikke er blevet meddelt i overensstemmelse med direktivet.

Denne afgørelse bekræfter Kommissionens meddelelse af 1. oktober 1986 (EFT C 245 af 1.10.1986, s. 4).

Manglende kendskab til anmeldelsespligten medfører således, at de pågældende tekniske forskrifter ikke finder anvendelse, og som konsekvens heraf ikke kan gøres gældende over for enkeltpersoner.

Yderligere oplysninger om notifikationsproceduren fås ved henvendelse til:

Europa-Kommissionen
GD for Erhvervs- og Virksomhedspolitik, Afdeling C3
B-1049 Bruxelles
e-mail-adresse: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Se ligeledes på internetsiden: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

For yderligere oplysninger om disse notifikationer, bedes rette henvendelse til de nationale afdelinger, hvis liste er fremstillet nedenfor:

LISTE OVER NATIONALE MYNDIGHEDER, SOM HAR TIL OPGAVE AT FORVALTE DIREKTIV 98/34/EF

BELGIEN

BELNotif
Qualité et Sécurité
 SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie
 NG III — 4ème étage
 boulevard du Roi Albert II / 16
 B-1000 Bruxelles

Pascaline Descamps
 Tlf. (32-2) 206 46 89
 Fax (32-2) 206 57 46
 E-mail: pascaline.descamps@mineco.fgov.be
 paolo.caruso@mineco.fgov.be

Fælles e-mail: belnotif@mineco.fgov.be

Websted: <http://www.mineco.fgov.be>

DEN TJEKKISKE REPUBLIK

Czech Office for Standards, Metrology and Testing
 Gorazdova 24
 P.O. BOX 49
 CZ-128 01 Praha 2

Helena Fofonkova
 Tlf. (420) 224 907 125
 Fax (420) 224 907 122
 E-mail: fofonkova@unmz.cz

Fælles e-mail: eu9834@unmz.cz

Websted: <http://www.unmz.cz>

DANMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen
 Dahlerups Pakhus
 Langelinie Allé 17
 DK-2100 København Ø

Tlf. (+45) 35 46 66 89 (direkte)
 Fax (+45) 35 46 62 03
 E-mail: Birgitte Spühler Hansen — bsh@ebst.dk

Fælles e-mail for notifikationsmeddelelser: noti@ebst.dk

Websted: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>

TYSKLAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
 Referat XA2
 Scharnhorststr. 34-37
 D-10115 Berlin

Christina Jäckel
 Tlf. (+49) 30 2014 6353
 Fax (+49) 30 2014 5379
 E-mail: infonorm@bmwa.bund.de

Websted: <http://www.bmwa.bund.de>

ESTLAND

Ministry of Economic Affairs and Communications
 Harju str. 11
 EE-15072 Tallinn

Margus Alver
 Tlf. (372) 6 256 405
 Fax (372) 6 313 660
 E-mail: margus.alver@mkm.ee

Fælles e-mail: el.teavitamine@mkm.ee

GRÆKENLAND

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
 Mesogeion 119
 GR-101 92 Athens
 Tlf. (+30) 210 696 98 63
 Fax (+30) 210 696 91 06

ELOT
 Acharnon 313
 GR-111 45 Athens
 Tlf. (+30) 210 212 03 01
 Fax (+30) 210 228 62 19
 E-mail: 83189in@elot.gr

Websted: <http://www.elot.gr>

SPANIEN

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de Asuntos Europeos
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias
Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
 C/Padilla, 46, Planta 2ª, Despacho: 6218
 E-28006 Madrid

Angel Silván Torregrosa
 Tlf. (+34) 91 379 83 32

Esther Pérez Peláez
 Teknisk rådgiver
 E-mail: esther.perez@ue.mae.es
 Tlf. (+34) 91 379 84 64
 Fax (+34) 91 379 84 01
 E-mail: d83-189@ue.mae.es

FRANKRIG

Délégation interministérielle aux normes
Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)

DiGITIP 5
 12, rue Villiot
 F-75572 Paris Cedex 12

Suzanne Piau
 Tlf. (+33) 1 53 44 97 04
 Fax (+33) 1 53 44 98 88
 E-mail: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Françoise Ouvrard
 Tlf. (+33) 1 53 44 97 05
 Fax (+33) 1 53 44 98 88
 E-mail: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

IRLAND

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Irland

Tony Losty
Tlf. (+353) 1 807 38 80
Fax (+353) 1 807 38 38
E-mail: tony.losty@nsai.ie

Websted: <http://www.nσαι.ie/>

ITALIEN

Ministero delle attività produttive
Dipartimento per le imprese
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ispettorato tecnico dell'industria — Ufficio F1
Via Molise 2
I-00187 Rom

Vincenzo Correggia
Tlf. (+39) 06 47 05 22 05
Fax (+39) 06 47 88 78 05
E-mail: vincenzo.correggia@minindustria.it

Enrico Castiglioni
Tlf. (+39) 06 47 05 26 69
Fax (+39) 06 47 88 77 48
E-mail: enrico.castiglioni@minindustria.it
E-mail: ispettoratotecnico@minindustria.flexmail.it

Websted: <http://www.minindustria.it>

CYPERN

Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13, A. Araouzou street
CY-1421 Nicosia

Tlf. (357) 22 409313 eller (357) 22 375053
Fax (357) 22 754103

Antonis Ioannou
Tlf. (357) 22 409409
Fax (357) 22 754103
E-mail: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Thea Andreou
Tlf. (357) 22 409 404
Fax (357) 22 754 103
E-mail: tandreou@cys.mcit.gov.cy

Fælles e-mail: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Websted: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LETLAND

Division of the Commercial Normative, SOLVIT and Notification
Internal Market Department of the
Ministry of Economics of the Republic of Latvia
55, Brvibas str.
Riga
LV-1519

Agra Ločmele
Senior Officer of the Division of the Commercial Normative,
SOLVIT and Notification
E-mail: agra.locmele@em.gov.lv
Tlf. (371) 703 12 36
Fax (371) 728 08 82
E-mail: notification@em.gov.lv

LITAUEN

Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius

Daiva Lesickiene
Tlf. (370) 5 270 93 47
Fax (370) 5 270 93 67

E-mail: dir9834@lsd.lt

Websted: <http://www.lsd.lt>

LUXEMBOURG

SEE — Service de l'Energie de l'Etat
34, avenue de la Porte-Neuve
B.P. 10
L-2010 Luxembourg

J.P. Hoffmann
Tlf. (+352) 46 97 46 1
Fax (+352) 22 25 24

E-mail: see.direction@eg.etat.lu
Websted: <http://www.see.lu>

UNGARN

Hungarian Notification Centre —
Ministry of Economy and Transport
Budapest
Honvéd u. 13-15
HU-1055

Zsolt Fazekas
E-mail: fazekasz@gkm.hu
Tlf. (36) 1 374 2873
Fax (36) 1 473 1622

E-mail: notification@gkm.hu

Websted: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta

Tlf. (356) 21 24 24 20
Fax (356) 21 24 24 06

Lorna Cachia
E-mail: lorna.cachia@msa.org.mt

Fælles e-mail: notification@msa.org.mt

Websted: <http://www.msa.org.mt>

NEDERLANDENE

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Ebel van der Heide
Tlf. (+31) 50 5 23 21 34

Hennie Boekema
Tlf. (+31) 50 5 23 21 35

Tineke Elzer
Tlf. (+31) 50 5 23 21 33
Fax (+31) 50 5 23 21 59

Fælles e-mail:
Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

ØSTRIG

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

Brigitte Wikgolm
Tlf. (+43) 1 711 00 58 96
Fax (+43) 1 715 96 51 eller (+43) 1 712 06 80
E-mail: not9834@bmwa.gv.at

Websted: <http://www.bmwa.gv.at>

POLEN

Ministry of Economy and Labour
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa

Barbara Nieciak
Tlf. (48) 22 693 54 07
Fax (48) 22 693 40 28
E-mail: barnie@mg.gov.pl

Agata Gągor
Tlf. (48) 22 693 56 90

Fælles e-mail: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTUGAL

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

Cândida Pires
Tlf. (+351) 21 294 82 36 eller 81 00
Fax (+351) 21 294 82 23
E-mail: c.pires@mail.ipq.pt

Fælles e-mail: not9834@mail.ipq.pt

Websted: <http://www.ipq.pt>

SLOVENIEN

SIST — Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SI-1000 Ljubljana

Tlf. (386) 1 478 304 1
Fax (386) 1 478 309 8
E-mail: contact@sist.si

Vesna Stražišar

SLOVAKIET

Kvetoslava Steinlova
Director of the Department of European Integration,
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak Republic
Stefanovicova 3
SK-814 39 Bratislava

Tlf. (421) 2 52 49 35 21
Fax (421) 2 52 49 10 50
E-mail: steinlova@normoff.gov.sk

FINLAND

Kauppa-ja teollisuusministeriö
(Ministry of Trade and Industry)

Besøgsadresse:
Aleksanterinkatu 4
FIN-00171 Helsingfors
og
Katakatu 3
FIN-00120 Helsingfors

Postadresse:
PO Box 32
FIN-00023 Government

Henri Backman
Tlf. (+358) 9 16 06 36 27
Fax (+358) 9 16 06 46 22
E-mail: henri.backman@ktm.fi

Katri Amper

Fælles e-mail: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Websted: <http://www.ktm.fi>

SVERIGE

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
Drottninggatan 89
S-113 86 Stockholm

Kerstin Carlsson
Tlf. (+46) 86 90 48 82 eller (+46) 86 90 48 00
Fax (+46) 86 90 48 40 eller (+46) 83 06 759
E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se

Fælles e-mail: 9834@kommers.se

Websted: <http://www.kommers.se>

DET FORENEDE KONGERIGE

*Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2*
151 Buckingham Palace Road
London SW1 W 9SS
United Kingdom

Philip Plumb
Tlf. (+44) 20 72 15 14 88
Fax (+44) 20 72 15 15 29
E-mail: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk
Fælles e-mail: 9834@dti.gsi.gov.uk
Websted: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA — ESA

EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
B-1040 Bruxelles

Adinda Batsleer
Tlf. (32-2) 286 18 61
Fax (32-2) 286 18 00
E-mail: aba@eftasurv.int

Tuija Ristiluoma
Tlf. (32-2) 286 18 71
Fax (32-2) 286 18 00
E-mail: tri@eftasurv.int
Fælles e-mail: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int
Websted: <http://www.eftasurv.int>

*EFTA
Goods Unit
EFTA Secretariat*
Rue de Trêves 74
B-1040 Bruxelles

Kathleen Byrne
Tlf. (32-2) 286 17 34
Fax (32-2) 286 17 42
E-mail: kathleen.byrne@efta.int

Fælles e-mail: DRAFTTECHREGGEFTA@efta.int

Websted: <http://www.efta.int>

TYRKIET

*Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade*
Inönü Bulvarı n° 36
06510
Emek — Ankara

Saadettin Doğan
Tlf. (+90) 312 212 58 99
(+90) 312 204 81 02
Fax (+90) 312 212 87 68
E-mail: dtsabbil@dtm.gov.tr

Websted: <http://www.dtm.gov.tr>

Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 70/2001 af 12. januar 2001 om anvendelse af EF-traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder

(2005/C 158/03)

(Tekst af betydning for EØS)

| | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------|
| Sag nr. | XS 2/04 | | |
| Medlemsstat: | Tyskland | | |
| Region | Niedersachsen (Stadt Bremervörde) | | |
| Støtteordningens navn: eller navnet på den støttemodtagende virksomhed | Stadt Bremervördes direktiv af 16.12.2003 om samfinansiering af tilskud til fremme af enkeltvirksomheder inden for rammerne af det nedersaksiske mål-2-program for støtteperioden 2000-2006 | | |
| Retsgrundlag: | § 108 der Niedersächsischen Landkreisordnung (NLO) in der Fassung vom 22.8.1996 (Niedersächsisches Gesetz- und Verordnungsblatt S. 365) i. V. mit § 65 der Niedersächsischen Gemeindeordnung (NGO) in der Fassung vom 22.8.1996 (Niedersächsisches Gesetz- und Verordnungsblatt S. 382) | | |
| De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen: eller den samlede støtte til virksomheden: | Støtteordning | Årlig samlet støtte | 400 000 EUR |
| | | Garanterede lån | |
| | Individuel støtte | Samlet støtte | |
| | | Garanterede lån | |
| Maksimal støtteintensitet: | I overensstemmelse med forordningens artikel 4, stk. 2-6, og artikel 5 | Ja | |
| Gennemførelsestidspunkt: | Fra den 17.12.2003 | | |
| Støtteordningens varighed: eller støtteprojektets varighed: | Indtil den 31.12.2005 | | |
| Støttens formål: | Støtte til SMV | Ja | |
| Berørte sektorer: | Alle sektorer berettiget til støtte til SMV | Ja | |
| | Begrænset til særlige sektorer | | |
| | — Kulminedrift | | |
| | — Alle former for fremstillingsvirksomhed | | |
| | eller | | |
| | stålindustri | | |
| | skibsbygning | | |
| | syntetiske fibre | | |
| | motorkøretøjer | | |
| | anden fremstillingsvirksomhed | | |
| | — Alle tjenester | | |
| | eller | | |
| | transporttjenester | | |
| | finansielle tjenester | | |
| andre tjenester | | | |

| | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------|
| Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten: | Navn: Stadt Bremervörde | | |
| | Adresse: Rathausplatz 1 D-27432 Bremervörde | | |
| Store individuelle støtteforanstaltninger: | I overensstemmelse med forordningens artikel 6 Foranstaltningen omfatter ikke tildeling af støtte eller kræver forhåndsmeddelelse til Kommissionen, hvis | Ja | |
| | a) de samlede støtteberettigede omkostninger andrager mindst 25 000 000 EUR, og — bruttostøtteintensiteten udgør mindst 50 % — nettostøtteintensiteten i regionalstøtteområder udgør mindst 50 %, eller b) de samlede bruttostøttebeløb andrager mindst 15 000 000 EUR | Ja | |
| Sag nr. | XS 15/04 | | |
| Medlemsstat: | Italien | | |
| Region: | Veneto | | |
| Støtteordningens navn: eller navnet på den støttemodtagende virksomhed | Foranstaltning 1.7,b, tilskud til SMV's udnyttelse af forskningsstrukturer | | |
| Retsgrundlag: | Docup obiettivo 2, 2000-2006; Dgr n. 3025 del 9 novembre 2001 Dgr n. 2633 del 8 agosto 2003 (bando) | | |
| De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen: eller den samlede støtte til virksomheden: | Støtteordning | Årlig samlet støtte | 2 600 000 EUR |
| | | Garanterede lån | |
| | Individuel støtte | Samlet støtte | |
| | | Garanterede lån | |
| Maksimal støtteintensitet: | I overensstemmelse med forordningens artikel 4, stk. 2-6, og artikel 5 | Ja | |
| Gennemførelsestidspunkt: | Fra 15.3.2004 | | |
| Støtteordningens varighed: eller støtteprojektets varighed: | Indtil 31.12.2006 | | |
| Støttens formål: | Støtte til SMV | Ja | |

| | | | |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|--|
| Berørte sektorer: | Alle sektorer berettiget til støtte til SMV | | |
| | Begrænset til særlige sektorer | Ja | |
| | — Kulminedrift | | |
| | — Alle former for fremstillingsvirksomhed | Ja | |
| | eller | | |
| | stålindustri | | |
| | skibsbygning | | |
| | syntetiske fibre | | |
| | motorkøretøjer | | |
| | anden fremstillingsvirksomhed | Ja | |
| | — Alle tjenester | | |
| | eller | | |
| | transporttjenester | | |
| | finansielle tjenester | | |
| andre tjenester | Ja | | |
| Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten: | Navn: Regione Veneto | | |
| | Adresse: Direzione Industria Corso del Popolo, 14 I-30174 Mestre Venezia | | |
| Store individuelle støtteforanstaltninger: | I overensstemmelse med forordningens artikel 6 Foranstaltningen omfatter ikke tildeling af støtte eller kræver forhåndsmeddelelse til Kommissionen, hvis a) de samlede støtteberettigede omkostninger andrager mindst 25 000 000 EUR, og — bruttostøtteintensiteten udgør mindst 50 % — nettostøtteintensiteten i regionalstøtteområder udgør mindst 50 %, eller b) de samlede bruttostøttebeløb andrager mindst 15 000 000 EUR | Ja | |
| Sag nr. | XS 59/04 | | |
| Medlemsstat: | Det Forenede Kongerige | | |
| Region: | Det nordøstlige England | | |
| Støtteordningens navn: eller navnet på den støttemodtagende virksomhed | Allendale Estates | | |

| | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------|
| Retsgrundlag: | Regional Development Agencies Act 1998 Industrial Development Act 1982 Sections 7 & 11 Section 2 Local Government Act 2000 | | |
| De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen: eller den samlede støtte til virksomheden: | Støtteordning | Årlig samlet støtte | |
| | | Garanterede lån | |
| | Individuel støtte | Samlet støtte | 187 186 GBP |
| | | Garanterede lån | |
| Maksimal støtteintensitet: | I overensstemmelse med forordningens artikel 4, stk. 2-6, og artikel 5 | Ja | |
| Gennemførelsestidspunkt: | Fra 19. juli 2004 | | |
| Støtteordningens varighed: eller støtteprojektets varighed: | Indtil 30. december 2005 | | |
| Støttens formål: | Støtte til SMV | Ja | |
| Berørte sektorer: | Alle sektorer berettiget til støtte til SMV | Ja | |
| | Begrænset til særlige sektorer | Nej | |
| | — Kulminedrift | | |
| | — Alle former for fremstillingsvirksomhed | | |
| | eller | | |
| | stålindustri | | |
| | skibsbygning | | |
| | syntetiske fibre | | |
| | motorkøretøjer | | |
| | anden fremstillingsvirksomhed | | |
| | — Alle tjenester | | |
| | eller | | |
| | transporttjenester | | |
| | finansielle tjenester | | |
| andre tjenester | | | |

| | |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten: | <p>Navn Government Office for the North East European Programmes Secretariat</p> <hr/> <p>Adresse Wellbar House Gallowgate Newcastle upon Tyne NE1 4TD</p> |
| Store individuelle støtteforanstaltninger: | <p>I overensstemmelse med forordningens artikel 6</p> <p>Foranstaltningen omfatter ikke tildeling af støtte eller kræver forhåndsmeddelelse til Kommissionen, hvis</p> <p>a) de samlede støtteberettigede omkostninger andrager mindst 25 000 000 EUR, og</p> <ul style="list-style-type: none"> — bruttostøtteintensiteten udgør mindst 50 % — nettostøtteintensiteten i regionalstøtteområder udgør mindst 50 %, eller <p>b) de samlede bruttostøttebeløb andrager mindst 15 000 000 EUR</p> |

Offentliggørelse i henhold til artikel 3a, stk. 2, i Rådets direktiv 89/552/EØF om samordning af visse love og administrative bestemmelser i medlemsstaterne vedrørende udøvelse af tv-spredningsvirksomhed, ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets Direktiv 97/36/EF

(2005/C 158/04)

De foranstaltninger, som Kongeriget Belgien har truffet i overensstemmelse med direktivets artikel 3, stk. 1, og meddelt til Kommissionen i overensstemmelse med proceduren i artikel 3a, stk. 2, fremgår af nedenstående uddrag af bestemmelser, der er vedtaget af henholdsvis det flamske og det franske fællesskab og offentliggjort i det belgiske statstidende (Moniteur belge/Belgisch Staatsblad — MB/BS):

— For det franske fællesskab, ved dekret (»décret«) af 27. februar 2003 om radiospredning (MB/BS nr. 137 af 17.4.2003) og bekendtgørelse (»arrêté«) af 8. juni 2004 (MB/BS nr. 318 af 6.9.2004)

— For det flamske fællesskab, ved dekret af 25. januar 1995 (»Decreet van de Vlaamse Gemeenschap« — DVG, nr. 1995-01-25/38) og bekendtgørelse (»besluit«) af 28. maj 2004 (MB/BS nr. 295 af 19.8.2004).

Desuden indeholder den aftale, der er indgået mellem det franske og det flamske fællesskab den 28. november 2003, en konsolideret liste over begivenheder af væsentlig interesse for Belgien.

DET FRANSKE FÆLLESSKAB

1. Dekret om radiospredning

[...]

Artikel 4, § 1

Efter at have hørt rådet for audiovisuelle anliggender (Conseil supérieur de l'audiovisuel — CSA) kan regeringen vedtage en liste over begivenheder, som den anser for at være af væsentlig interesse for offentligheden i det franske fællesskab. Fjernsynsforetagender, herunder RTBF, må ikke udnytte enerettigheder til disse begivenheder på en sådan måde, at en betydelig del af befolkningen i det franske fællesskab forhindres i at følge begivenhederne via en frit tilgængelig tv-spredningstjeneste.

Regeringen beslutter, om begivenhederne skal transmitteres direkte eller tidsforskudt, i deres helhed eller i uddrag.

Artikel 4, § 2

En begivenhed anses for at være af væsentlig interesse for offentligheden i det franske fællesskab, hvis den opfylder mindst to af følgende kriterier:

1. Begivenheden vækker særlig interesse hos offentligheden i det franske fællesskab generelt og ikke kun hos den del af befolkningen, der normalt følger en sådan begivenhed.
2. Begivenheden har en kulturel betydning, der er alment anerkendt blandt offentligheden i det franske fællesskab, og den styrker fællesskabets kulturelle identitet.
3. Der deltager en kendt person eller et hold fra Belgien i den pågældende begivenhed som led i en konkurrence eller en større international begivenhed.
4. Begivenheden udsendes traditionelt via en frit tilgængelig tv-spredningstjeneste i det franske fællesskab og tiltrækker et bredt publikum.

Efter at have hørt CSA vedtager regeringen nærmere regler for, hvordan de ovennævnte begivenheder skal gøres tilgængelige.

Artikel 4, § 3

En tv-spredningstjeneste anses for frit tilgængelig, hvis den udsendes på fransk og kan modtages af 90 % af de husstande, der har et tv-apparat, og som er beliggende i det franske sprogområde eller i den tosprogede hovedstadsregion Bruxelles. Ud over de tekniske omkostninger må der ikke kræves anden betaling for modtagelsen af denne tjeneste end den eventuelle pris for et basisabonnement på kabel-tv.

Artikel 4, § 4

Fjernsynsforetagender, herunder RTBF, afholder sig fra at udnytte enerettigheder, som disse foretagender har erhvervet efter den 30. juli 1997, på en sådan måde, at en betydelig del af befolkningen i en EU-medlemsstat forhindres i — via en frit tilgængelig tv-spredningstjeneste — at følge begivenheder af væsentlig interesse, som figurerer på en liste, der er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

De overholder de særlige betingelser, der er fastsat i forbindelse med offentliggørelsen af ovennævnte lister, vedrørende direkte og tidsforskudt udsendelse og udsendelse af begivenhederne i deres helhed eller i uddrag.

2. Bekendtgørelse om begivenheder af væsentlig interesse og de nærmere regler for tv-transmission af disse*Artikel 1*

Inden for de rammer, der fastsættes i denne bekendtgørelse, sikres offentligheden i det franske fællesskab mulighed for at følge de begivenheder, der er anført i bilaget til denne bekendtgørelse, ved direkte eller tidsforskudt, hel eller delvis tv-transmission, som fastlagt i bilaget.

Artikel 2

Et fjernsynsforetagende fra det franske fællesskab, som vil udøve sin eneret til at udsende en begivenhed af væsentlig interesse, skal gøre dette via en frit tilgængelig tv-spredningstjeneste og i overensstemmelse med bilaget til denne bekendtgørelse.

Artikel 3

Et fjernsynsforetagende, som har erhvervet eneret til at udsende en begivenhed direkte og i dens helhed, kan vælge at forskyde transmissionen af begivenheden via en frit tilgængelig tv-spredningstjeneste i følgende tilfælde:

- -hvis begivenheden finder sted mellem kl. 0 og kl. 8, belgisk tid
- hvis begivenheden finder sted på et tidspunkt, hvor fjernsynsforetagendet normalt udsender et generel nyheds- eller aktualitetsprogram
- hvis begivenheden består af flere sideløbende aktiviteter.

Artikel 4

Denne bekendtgørelse pålægger ikke RTBF eller andre fjernsynsforetagender i det franske fællesskab nogen transmissionspligt.

Artikel 5

Ansvar for gennemførelsen af denne bekendtgørelse ligger hos ministeren for audiovisuelle anliggender.

Bruxelles, den 8. juni 2004.

For det franske fællesskabs regering:

Minister for audiovisuelle anliggender

O. CHASTEL

3. Bilag til bekendtgørelsen

Liste over begivenheder af væsentlig interesse samt de nærmere regler for tv-transmission af disse til offentligheden:

1. De Olympiske Sommer- og Vinterlege, direkte og i uddrag
2. Det belgiske fodboldmesterskab (herrer), finalen, direkte og i sin helhed
3. Alle fodboldkampe med deltagelse af det belgiske landshold (herrer), direkte og i deres helhed
4. Verdensmesterskabet i fodbold (herrer), alle kampe i slutrunden, direkte og i deres helhed
5. Europamesterskabet i fodbold (herrer), alle kampe i slutrunden, direkte og i deres helhed
6. Champions League, alle kampe med deltagelse af belgiske klubhold, direkte og i deres helhed
7. UEFA-cup'en, alle kampe med deltagelse af belgiske klubhold, direkte og i deres helhed
8. Tour de France for professionelle cykelryttere (herrer), direkte og i uddrag
9. Cykelløbet Liège-Bastogne-Liège, direkte og i uddrag
10. Cykelløbet Amstel Gold Race, direkte og i uddrag
11. Cykelløbet Flandern Rundt, direkte og i uddrag
12. Cykelløbet Paris-Roubaix, direkte og i uddrag
13. Cykelløbet Milano-San Remo, direkte og i uddrag
14. Det belgiske mesterskab i professionel landevejscykling (herrer), direkte og i uddrag
15. Verdensmesterskabet i professionel landevejscykling (herrer), direkte og i uddrag
16. Atletikstævnet Ivo Van Damme Memorial, direkte og i sin helhed
17. Det belgiske Formel 1 Grand Prix, direkte og i sin helhed
18. Følgende Grand Slam-tennisturneringer: Roland Garros og Wimbledon, alle kvartfinale-, semifinal- og finalekampe med deltagelse af belgiske spillere, direkte og i deres helhed
19. Davis Cup-turneringen og Fed Cup-turneringen: alle kvartfinale-, semifinal- og finalekampe med deltagelse af det belgiske hold, direkte og i deres helhed
20. Dronning Elisabeth-konkurrencen i musik, finalen, direkte og i sin helhed
21. Cykelløbet Flèche wallonne, direkte og i uddrag
22. Verdensmesterskabet i atletik, kampe med belgisk deltagelse, direkte og i deres helhed.

Knyttet som bilag til bekendtgørelsen af 8. juni 2004.

Minister for det audiovisuelle område

O. CHASTEL

DET FLAMSKE FÆLLESSKAB**1. Dekret af 25. januar 1995***Artikel 76, § 1*

Den flamske regering opstiller en liste over begivenheder, der anses for at være af væsentlig samfundsmæssig interesse, og som derfor ikke må udsendes på eneretsgrundlag på en sådan måde, at en betydelig del af befolkningen i det flamske fællesskab forhindres i at følge begivenhederne via direkte eller tidsforskudt transmission på gratis fjernsyn (dvs. ikke betalings-tv).

Den flamske regering beslutter, om disse begivenheder skal kunne følges via hel eller delvis direkte transmission eller — hvor det i offentlighedens interesse af objektive grunde er nødvendigt eller hensigtsmæssigt — hel eller delvis tidsforskudt transmission

Artikel 76, § 2

Fjernsynsforetagender, der er hjemmehørende i eller godkendt af det flamske fællesskab, må ikke udnytte en eneret, som de har erhvervet, på en sådan måde, at en betydelig del af befolkningen i en anden medlemsstat i Det Europæiske Fællesskab forhindres i at følge begivenheder, der af den anden medlemsstat er erklæret for at være af væsentlig samfundsmæssig interesse, via hel eller delvis direkte transmission eller — hvor det i offentlighedens interesse af objektive grunde er nødvendigt eller hensigtsmæssigt — hel eller delvis tidsforskudt transmission på gratis fjernsyn, således som fastlagt af denne anden medlemsstat.

2. Den flamske regerings bekendtgørelse om begivenheder af væsentlig samfundsmæssig interesse

En begivenhed kan anses for at være af væsentlig samfundsmæssig interesse, hvis to af følgende kriterier er opfyldt:

1. Begivenheden har stor almen nyhedsværdi og vækker bred interesse i befolkningen.
2. Begivenheden finder sted som led i en vigtig international konkurrence eller er en kamp med deltagelse af det belgiske landshold, et belgisk klubhold eller en eller flere belgiske sportsudøvere.
3. Begivenheden vedrører en vigtig sportsgren og har stor kulturel værdi for det flamske fællesskab.
4. Begivenheden udsendes traditionelt på gratis fjernsyn og har høje seertal inden for sin kategori.

[...]

Artikel 1, § 1

Følgende begivenheder anses for begivenheder af væsentlig samfundsmæssig interesse:

1. De Olympiske Sommerlege
2. Fodbold (herrer): alle kampe med deltagelse af det belgiske landshold og alle kampe i slutrunden af verdensmesterskabet og europamesterskabet
3. Champions League og UEFA-cup'en:
 - alle kampe med deltagelse af belgiske klubhold
 - alle semifinal- og finalekampe
4. Det belgiske fodboldmesterskab (herrer), finalen
5. Cykelløb:

Tour de France for professionelle cykelryttere (herrer): alle etaper

Følgende cykelløb i verdensmesterskabet: Milano-San Remo, Flandern Rundt, Paris-Roubaix, Liège-Bastogne-Liège, Amstel Gold Race, Paris-Tours og Lombardiet Rundt

Det belgiske mesterskab og verdensmesterskabet i professionel landevejscykling (herrer)

6. Cykelcrossløb: det belgiske mesterskab og verdensmesterskabet for professionelle cykelryttere (herrer)
7. Tennis:
 - Grand Slam-turneringerne: alle kampe med deltagelse af belgiske spillere fra og med kvartfinalerne samt alle finalekampe (single)
 - Davis Cup-turneringen og Fed Cup-turningen: alle kvartfinale-, semifinal- og finalekampe med deltagelse af belgiske hold
8. Det belgiske Formel 1 Grand Prix
9. Atletik: Van Damme Memorial
10. Musik: Dronning Elisabeth-konkurrencen.

Artikel 1, § 2

Begivenhederne i punkt 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9 transmitteres direkte og i deres helhed.

Begivenhederne i punkt 1 og 5 transmitteres direkte og i uddrag.

Artikel 2

Eneret til at udsende de begivenheder, der er nævnt i artikel 1, § 1, må ikke udøves på en sådan måde, at en betydelig del af befolkningen forhindres i at følge sådanne begivenheder på gratis fjernsyn.

En betydelig del af befolkningen i det flamske fællesskab anses for at kunne følge en begivenhed af væsentlig samfundsmæssig interesse på gratis fjernsyn, når begivenheden udsendes af et fjernsynsforetagende, der sender på nederlandsk, og kan modtages af mindst 90 % af befolkningen uden yderligere betaling ud over prisen på et kabel-tv-abonnement.

Artikel 3, § 1

Fjernsynsforetagender, der ikke opfylder kravene i artikel 2, og som erhverver eneret til tv-transmission i det flamske sprogområde og i den tosprogede hovedstadsregion Bruxelles, for så vidt angår de begivenheder, der er nævnt i artikel 1, § 1, må ikke udøve denne ret, medmindre de på grundlag af indgåede aftaler kan garantere, at der ikke er en betydelig del af befolkningen, der forhindres i at følge disse begivenheder på gratis fjernsyn, således som fastsat i artikel 1, § 2, og artikel 2.

Artikel 3, § 2

Fjernsynsforetagender, der har erhvervet enerettigheder til tv-transmission, kan inden for en frist, der aftales mellem fjernsynsforetagenderne indbyrdes, udstede underlicenser mod en rimelig markedspris til fjernsynsforetagender, der opfylder kravene i artikel 2.

Artikel 3, § 3

Hvis der ikke er nogen fjernsynsforetagender, der vil acceptere en underlicens på disse vilkår, kan det pågældende fjernsynsforetagende, som en undtagelse fra bestemmelserne i artikel 2 og artikel 3, § 1, udnytte den erhvervede transmissionsret.

Artikel 4

Ansvar for gennemførelsen af denne bekendtgørelse ligger hos den flamske minister for medieanliggender.

Bruxelles, den 28. maj 2004.

Ministerpræsident for den flamske regering

B. SOMERS

Flamsk minister for boligforhold, medier og sport

M. KEULEN

KONSOLIDERET LISTE OVER BEGIVENHEDER AF VÆSENTLIG INTERESSE FOR BELGIEN

1. De Olympiske Sommerlege
Det flamske fællesskab: direkte og i uddrag
Det franske fællesskab: direkte og i uddrag
2. Finalen i det belgiske fodboldmesterskab (herrer)
Det flamske fællesskab: direkte og i sin helhed
Det franske fællesskab: direkte og i sin helhed
3. Alle fodboldkampe med deltagelse af det belgiske landshold (herrer)
Det flamske fællesskab: direkte og i deres helhed
Det franske fællesskab: direkte og i deres helhed
4. Kampene i slutrunden i verdensmesterskabet i fodbold (herrer)
Det flamske fællesskab: direkte og i deres helhed
Det franske fællesskab: direkte og i deres helhed
5. Kampene i slutrunden af europamesterskabet i fodbold (herrer)
Det flamske fællesskab: direkte og i deres helhed
Det franske fællesskab: direkte og i deres helhed
6. Champions League, alle kampe med deltagelse af belgiske klubhold
Det flamske fællesskab: direkte og i deres helhed
Det franske fællesskab: direkte og i deres helhed
7. UEFA-Cup, alle kampe med deltagelse af belgiske klubhold
Det flamske fællesskab: direkte og i deres helhed
Det franske fællesskab: direkte og i deres helhed
8. Tour de France for professionelle cykelryttere (herrer)
Det flamske fællesskab: direkte og i uddrag
Det franske fællesskab: direkte og i uddrag
9. Cykelløbet Liège-Bastogne-Liège
Det flamske fællesskab: direkte og i uddrag
Det franske fællesskab: direkte og i uddrag
10. Cykelløbet Amstel Gold Race
Det flamske fællesskab: direkte og i uddrag
Det franske fællesskab: direkte og i uddrag
11. Cykelløbet Flandern Rundt
Det flamske fællesskab: direkte og i uddrag
Det franske fællesskab: direkte og i uddrag
12. Cykelløbet Paris-Roubaix
Det flamske fællesskab: direkte og i uddrag
Det franske fællesskab: direkte og i uddrag
13. Cykelløbet Milano-San Remo
Det flamske fællesskab: direkte og i uddrag
Det franske fællesskab: direkte og i uddrag

14. Det belgiske mesterskab i professionel landevejscykling (herrer)
Det flamske fællesskab: direkte og i uddrag
Det franske fællesskab: direkte og i uddrag
15. Verdensmesterskabet i professionel landevejscykling (herrer)
Det flamske fællesskab: direkte og i uddrag
Det franske fællesskab: direkte og i uddrag
16. Atletikstævnet Ivo Van Damme Memorial
Det flamske fællesskab: direkte og i sin helhed
Det franske fællesskab: direkte og i sin helhed
17. Det belgiske Formel 1 Grand Prix
Det flamske fællesskab: direkte og i sin helhed
Det franske fællesskab: direkte og i sin helhed
18. Følgende Grand Slam-tennisturneringer: Roland Garros og Wimbledon, alle kvartfinale-, semifinal- og finalekampe med deltagelse af belgiske spillere
Det flamske fællesskab: direkte og i deres helhed
Det franske fællesskab: direkte og i deres helhed
19. Davis Cup-turneringen og Fed Cup-turneringen: alle kvartfinale-, semifinal- og finalekampe med deltagelse af det belgiske hold
Det flamske fællesskab: direkte og i deres helhed
Det franske fællesskab: direkte og i deres helhed
20. Dronning Elisabeth-konkurrencen i musik, finalen
Det flamske fællesskab: direkte og i sin helhed
Det franske fællesskab: direkte og i sin helhed

Begivenheder, der kun forekommer på den franske liste

1. Cykelløbet La Flèche wallonne: direkte og i uddrag
2. De Olympiske Vinterlege: direkte og i uddrag
3. Verdensmesterskabet i atletik, kampe med belgisk deltagelse: direkte og i deres helhed.

Begivenheder, der kun forekommer på den flamske liste

1. Champions League: Finale- og semifinaler: direkte og i deres helhed
 2. UEFA-cup'en: Finale- og semifinaler: direkte og i deres helhed
 3. Cykelløb: Paris-Tour og Lombardiet Rundt: direkte og i uddrag
 4. Det belgiske mesterskab og verdensmesterskabet i cykelcrossløb for professionelle cykelryttere (herrer): direkte og i deres helhed
 5. Følgende Grand Slam-tennisturneringer: Australian Open og US Open, alle kvartfinale-, semifinal- og finalekampe med deltagelse af belgiske spillere, direkte og i deres helhed.
-

**STATISTIK OVER TEKNISKE FORSKRIFTER NOTIFICERET I 2004 SOM LED I NOTIFIKATIONS-
PROCEDUREN 98/34**

Information fra Kommissionen i henhold til artikel 11 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/34/EF om en informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter samt forskrifter for informationssamfundets tjenester ⁽¹⁾

(2005/C 158/05)

(EØS-relevant tekst)

I. OVERSIGT OVER DE FORSKELLIGE REAKTIONER, SOM EF-MEDLEMSSTATERNE HAR MODTAGET EFTER NOTIFIKATION AF LOVFORSLAG.

| Medlemsstat | Notifikation-er | Bemærkninger ⁽¹⁾ | | | Udførlige udtalelser ⁽²⁾ | | Forslag til retsakter | |
|---------------------|-----------------|-----------------------------|-----|---------------------|-------------------------------------|-----|-----------------------|--------------------|
| | | MS | KOM | EFTA ⁽³⁾ | MS | KOM | 9.3 ⁽⁴⁾ | 9.4 ⁽⁵⁾ |
| Belgien | 18 | 4 | 4 | | 3 | 4 | 0 | 0 |
| Danmark | 40 | 8 | 19 | | 1 | 2 | 0 | 0 |
| Tyskland | 99 | 40 | 46 | | 19 | 13 | 0 | 0 |
| Spanien | 24 | 4 | 13 | | 3 | 2 | 0 | 0 |
| Finland | 21 | 10 | 11 | | 2 | 3 | 0 | 0 |
| Frankrig | 37 | 6 | 12 | | 2 | 2 | 0 | 0 |
| Grækenland | 34 | 7 | 33 | | 0 | 5 | 0 | 0 |
| Irland | 6 | 1 | 2 | | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Italien | 28 | 20 | 10 | 1 | 10 | 5 | 0 | 0 |
| Luxembourg | 4 | 1 | 2 | | 0 | 1 | 0 | 0 |
| Nederlandene | 54 | 12 | 17 | | 7 | 3 | 0 | 0 |
| Østrig | 50 | 8 | 10 | | 3 | 4 | 0 | 0 |
| Portugal | 3 | 2 | 2 | | 0 | 1 | 0 | 0 |
| Sverige | 23 | 6 | 8 | | 2 | 2 | 0 | 0 |
| UK | 52 | 16 | 16 | | 1 | 6 | 1 | 0 |
| Letland | 13 | 11 | 5 | | 2 | 4 | 0 | 0 |
| Malta | 2 | 1 | 1 | | 0 | 1 | 0 | 0 |

⁽¹⁾ Direktiv 98/34/EF af 22. juni 1998 (EFT L 204 af 21. juli 1998) er en kodificeret udgave af direktiv 83/189/EØF som ændret ved især direktiv 88/182/EØF og 94/10/EF. Direktiv 98/34/EF er blevet ændret ved direktiv 98/48/EF af 20. juli 1998 (EFT L 217 af 5. august 1998), hvorved anvendelsesområdet blev udvidet til at omfatte informationssamfundets tjenester. Denne udvidelse trådte i kraft den 5. august 1999.

| Medlemsstat | Notifikation-er | Bemærkninger ⁽¹⁾ | | | Udførlige udtalelser ⁽²⁾ | | Forslag til retsakter | |
|------------------|-----------------|-----------------------------|------------|---------------------|-------------------------------------|-----------|-----------------------|--------------------|
| | | MS | KOM | EFTA ⁽³⁾ | MS | KOM | 9.3 ⁽⁴⁾ | 9.4 ⁽⁵⁾ |
| Cypern | 1 | 0 | 0 | | 0 | 1 | 0 | 0 |
| Tjekkiet | 14 | 7 | 6 | | 2 | 3 | 0 | 0 |
| Ungarn | 4 | 2 | 0 | | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Litauen | 4 | 4 | 4 | | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Estland | 0 | 0 | 0 | | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Slovenien | 12 | 2 | 1 | | 1 | 2 | 0 | 0 |
| Polen | 8 | 5 | 3 | | 0 | 1 | 0 | 0 |
| Slovakiet | 6 | 1 | 4 | | 1 | 1 | 0 | 0 |
| I alt EU | 557 | 178 | 229 | 1 | 60 | 66 | 1 | 0 |

⁽¹⁾ Direktivets artikel 8, stk. 2.

⁽²⁾ Direktivets artikel 9, stk. 2, (»udførlig udtalelse om, at den påtænkte foranstaltning frembyder aspekter, der eventuelt kan skabe hindringer for varenes frie bevægelighed eller af tjenester eller for etableringsfriheden for tjenesteydere inden for det indre marked«).

⁽³⁾ De EFTA-lande, der har tiltrådt den europæiske økonomiske samarbejdsaftale, anvender i henhold til denne aftale direktiv 98/34/EF med de nødvendige tilpasninger som fastsat i bilag II, kapitel XIX, pkt. 1, og de kan således afgive bemærkninger vedrørende forslag, som notificeres af EF-medlemsstaterne. Schweiz kan ligeledes afgive sådanne bemærkninger på grundlag af en uformel aftale om udveksling af information om tekniske forskrifter.

⁽⁴⁾ Artikel 9, stk. 3, i direktivet ifølge hvilken medlemsstaterne udsætter vedtagelsen af det notificerede forslag i tolv måneder (bortset fra udkast til forskrifter vedrørende tjenester) at regne fra Kommissionens modtagelse deraf, såfremt Kommissionen meddeler, at den har til hensigt at foreslå eller vedtage et direktiv, en forordning eller en beslutning på dette område.

⁽⁵⁾ Artikel 9, stk. 4, i direktivet, ifølge hvilken medlemsstaterne udsætter vedtagelsen af det notificerede forslag i 12 måneder at regne fra Kommissionens modtagelse deraf, såfremt Kommissionen meddeler, at den har konstateret, at forslaget vedrører et område, der er omfattet af et forslag til direktiv, forordning eller beslutning, der er forelagt Rådet.

II. OVERSIGT OVER FORSLAG, DER ER BLEVET NOTIFICERET AF EU-MEDLEMSSTATERNE, FORDELTE PÅ SEKTORER

| Sektor | BE | DK | DE | ES | FI | FR | GR | IE | IT | LU | NL | AT | PT | SE | UK | LT | MT | CY | CZ | HU | LV | EE | SI | PL | SK | I alt EU |
|--------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|----------|-----------|----------|-----------|-----------|----------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|----------|-----------|----|-----------|----------|----------|------------|
| Bygge- og anlægsbranchen | 2 | 6 | 23 | 3 | 10 | 4 | | 1 | 2 | | 2 | 26 | | | 6 | | | | 1 | | | | 10 | | 1 | 97 |
| Levnedsmidler og landbrugsprodukter | 6 | 5 | 6 | 6 | 1 | 10 | 1 | 2 | 13 | 1 | 11 | 7 | 1 | 4 | 17 | 4 | | | 4 | 2 | 3 | | 1 | 2 | 2 | 110 |
| Kemiske produkter | 1 | 4 | 4 | 1 | | 1 | 1 | | 1 | | 3 | | | 2 | 2 | | | | | | 1 | | | | | 21 |
| Farmaceutiske produkter | | | 4 | | 1 | 2 | | | | | | 1 | | 1 | 3 | | | | | | 1 | | | | | 13 |
| Husholdnings- og fritidsudstyr | 2 | | | 3 | | | | | | | | | 1 | 1 | | | | | 1 | | | | | 1 | | 9 |
| Mekanisk udstyr | 1 | 3 | | 3 | | 4 | | | 3 | | 4 | 1 | | 1 | 3 | | | | 1 | | 4 | | | | | 28 |
| Energi, mineraler, træ | 1 | 2 | | 2 | 1 | | 1 | | 1 | | 5 | 2 | | 2 | | | | | | | 2 | | | 1 | | 20 |
| Miljø, emballage | 1 | 2 | 6 | | 1 | 1 | | | 2 | | 8 | 3 | | 3 | 2 | | | | 5 | | 1 | | | 3 | | 38 |
| Sundhed, medicinsk udstyr | 1 | | | | | 3 | | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | 6 |
| Transport | 1 | 14 | 7 | 2 | 4 | 2 | | 3 | 1 | | 7 | 2 | | 5 | 16 | | 1 | | 1 | | | | | | | 66 |
| Telekommunikation | | 2 | 45 | 1 | 1 | 7 | 30 | | | | 6 | 3 | | 2 | 3 | | | | | | | | 1 | | 1 | 102 |
| Andre produkter | 2 | 2 | 2 | 1 | | 2 | 1 | | 1 | 1 | 4 | 2 | | | | | 1 | 1 | | 2 | 1 | | | 1 | 2 | 26 |
| Tjenester i informations-samfundet | | | 2 | 2 | 2 | 1 | | | 4 | 1 | 4 | 3 | 1 | | | | | | 1 | | | | | | | 21 |
| I alt pr. medlemsstat | 18 | 40 | 99 | 24 | 21 | 37 | 34 | 6 | 28 | 3 | 54 | 50 | 3 | 23 | 52 | 4 | 2 | 1 | 14 | 4 | 13 | | 12 | 8 | 6 | 557 |

III. OVERSIGT OVER BEMÆRKNINGER TIL FORSLAG, DER ER BLEVET NOTIFICERET AF ISLAND, LIECHTENSTEIN, NORGE ⁽¹⁾ OG SCHWEIZ ⁽²⁾.

| Land | Notifikationer | Bemærkninger fra EF (*) |
|----------------------|----------------|-------------------------|
| Island | 11 | 4 |
| Liechtenstein | 3 | 2 |
| Norge | 23 | 13 |
| Schweiz | 15 | 9 |
| I alt | 52 | 28 |

(*) Den eneste form for reaktion i henhold til den europæiske økonomiske samarbejdsaftale (jf. note 4 og 7) er Fællesskabets mulighed for at afgive bemærkninger (artikel 8, stk. 2 i direktiv 98/34/EF som gengivet i bilag II, kapitel XIX, pkt.1, i denne aftale). Samme type reaktion kan afgives på notifikationer fra Schweiz på grundlag af den uformelle aftale mellem Fællesskabet og dette land (jf. note 4 og 8).

IV. OVERSIGT OVER FORSLAG, DER ER BLEVET NOTIFICERET AF ISLAND, LIECHTENSTEIN, NORGE OG SCHWEIZ, FORDELT PÅ SEKTORER

| Sektor | Island | Liechtenstein | Norge | Schweiz | I alt pr. sektor |
|-------------------------------------|-----------|---------------|-----------|-----------|------------------|
| Bygge- og anlægsbranchen | | 1 | | | 1 |
| Levnedsmidler og landbrugsprodukter | 4 | 1 | 4 | 5 | 14 |
| Kemiske produkter | | | 2 | 4 | 6 |
| Farmaceutiske produkter | | | 1 | | 1 |
| Husholdnings- og fritidsudstyr | 2 | | | | 2 |
| Mekanisk udstyr | 1 | | 1 | 1 | 3 |
| Miljø, emballage | 1 | | 1 | 1 | 3 |
| Energi, mineraler, træ | | | 1 | | 1 |
| Transport | 2 | | 9 | 2 | 13 |
| Telekommunikation | | | 2 | 2 | 4 |
| Andre produkter | 1 | | 1 | | 2 |
| Tjenester i informationssamfundet | | 1 | 1 | | |
| I alt pr. land | 11 | 3 | 23 | 15 | 52 |

(1) Den europæiske økonomiske samarbejdsaftale (jf. note 4) forpligter EFTA-lande, der har tiltrådt aftalen, til at notificere forslag til tekniske forskrifter til Kommissionen.

(2) Schweiz informerer Kommissionen om sine forslag til tekniske forskrifter på grundlag af den uformelle aftale om udveksling af informationer om tekniske forskrifter (jf. note 4).

V. OVERSICHT OVER SEKTORFORDDELING AF PROJEKTER ANMELDT AF TYRKIET OG BEMÆRKNINGER TIL PROJEKTERNE

| Tyrkiet | Sektor | EU-Bemærkninger |
|----------------|----------------------------------|-----------------|
| | Fødevarer- og landbrugsprodukter | 1 |
| | Telekommunikation | 1 |
| | Diverse produkter; tekstil | 1 |
| I alt 3 | | 3 |

VI. OVERSICHT OVER SEKTORFORDDELING AF PROJEKTER ANMELDT AF DE NYE MEDLEMSSTATER INDEN UDVIKLELSEN AF 1. MAJ 2004 OG BEMÆRKNINGER TIL PROJEKTERNE

| Land | Sektor | EU-Bemærkninger |
|----------------|----------------------|-----------------|
| Malta | Energi; elektricitet | 1 |
| I alt 1 | | 1 |

VII. STATISTIK OVER OVERTRÆDELSESPROCEDURER, DER ER BLEVET INDLEDT ELLER FORTSAT I 2004 I HENHOLD TIL ARTIKEL 226 I EF-TRAKTATEN, OG SOM VEDRØRER NATIONALE TEKNISKE FORSKRIFTER, DER ER VEDTAGET I STRID MED BESTEMMELSERNE I DIREKTIV 98/34/EF.

(Oversigt fordelt på medlemsstaterne)

| Land | Antal |
|---------------------|-----------|
| Belgien | 2 |
| Tyskland | 1 |
| Spanien | 1 |
| Frankrig | 1 |
| Irland | 1 |
| Italien | 4 |
| Luxembourg | 1 |
| Nederlandene | 1 |
| Portugal | 2 |
| I alt EU | 14 |

Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 70/2001 af 12. januar 2001 om anvendelse af EF-traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder

(2005/C 158/06)

(EØS-relevant tekst)

Sag nr.: XS 48/03

Medlemsstat: Italien

Region: Veneto

Støtteordningens navn: SPD mål 2 2000-2006, aktionsområde 3, foranstaltning 3.1. Kapacitet og strukturer til støtte for turistaktiviteter — Støtte til virksomheder med henblik på forbedring, modernisering og tilpasning af turistfaciliteterne

Retsgrundlag: Docup ob. 2 2000-2006 — approvato con Decisione

C (2001) n. 2889 del 26.11.2001

DGR 3217 dell'8.11.2002 (approvazione bando)

DGR 4141 del 30.12.2002 (integrazione alla DGR 3217 dell'8.11.2002)

De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen: Beløb som angivet i tillægget til finansieringsplanen, i alt 14 445 200 EUR, ekskl. midler under aktion 3.1.c

| | |
|------|------------------|
| 2001 | 1 262 998,88 EUR |
| 2002 | 1 639 391,34 EUR |
| 2003 | 1 704 541,33 EUR |
| 2004 | 1 742 959,91 EUR |
| 2005 | 1 792 693,38 EUR |
| 2006 | 1 857 415,15 EUR |

Maksimal støtteintensitet:

— 7,5 % BSÆ for mellemstore virksomheder

— 15 % BSÆ for små virksomheder

Tilskud til salgsfremmende foranstaltninger og markedsføring, til organisering af og deltagelse i messer og lign. samt til kvalitets- og miljøgodkendelse vil blive ydet i størrelsesordenen 50 % BSÆ.

Tilskud til små og mellemstore virksomheder, som er beliggende i kommuner, der er omfattet af støttekortet, overholder de maksimale støttesatser i henhold til kortet.

Gennemførelsestidspunkt: 15.11.2002

Støtteordningens varighed: Fra 15.11.2002 til 30.9.2003; bortset fra muligheden for at offentliggøre nye udbud, hvis en del af de bevilgede midler skulle være tilovers.

Støttens formål: Forbedring af turistfaciliteterne inden for rammerne af integrerede territoriale planer gennem ydelse af tilskud til SMV'er i turistsektoren

Berørte sektorer: Turisme

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:

Regione del Veneto — Direzione Turismo
Cannaregio, 168
I-30121 Venezia

via selskabet

Veneto Sviluppo SpA
via Ca' Marcello, 67/2
I-30172 Mestre Venezia

Sag nr.: XS 54/02

Medlemsstat: Nederlandene

Region: Det nordlige Nederlandene

Støtteordningens navn: Sport en Recreatiecentrum Thialf B.V. (støttemodtager) (Samenwerkingsverband Noord-Nederland)

Retsgrundlag:

| Støttetildeling | Dato | Beløb i EUR |
|--------------------------------------------------------|--------------------------|------------------|
| Gemeente Heerenveen | 11.7.2001 og 10.9.2001 | 185 100 |
| Provincie Fryslân | 1.11.2001 | 562 995 |
| Samenwerkingsverband Noord-Nederland | 9.10.2001 | 984 120 |
| Staatssecretaris van Volksgezondheid, Welzijn en Sport | 25.10.2001 og 26.10.2001 | 521 850 |
| | I alt | 2 254 065 |

N.B. Het besluit van het Samenwerkingsverband betreft het, in het kader van de uitvoering van het Ruimtelijk-Economisch Ontwikkelingsprogramma voor Noord-Nederland 2000-2006, beschikbaar stellen van een bijdrage uit de zogenaamde EZ/Kompas-middelen.

De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen: Et engangsbeløb på 2 254 065 EUR

Maksimal støtteintensitet: 29,2 % af den samlede investering.

Gennemførelsestidspunkt: 1. november 2001

Støtteordningens varighed: Ad hoc-støtte.

Støttens formål: Støtte til intensiveret udvidelse og teknisk fornyelse af Thialf-skøjtebanen i Heerenveen.

Med projektet sigter man på at skabe en sportsfacilitet, hvor denne facilitets offentlige karakter sikres ved hjælp af en automatisk overførselsbestemmelse for en periode på fem år efter endelig fastsættelse af støtten.

Berørte sektorer: Alle sektorer.

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten: Samenwerkingsverband Noord-Nederland (i samarbejde med provinsen Friesland, kommunen Heerenveen og ministeriet for sundhed, velfærd og sport)

P/a Postbus 779
9700 AT Groningen

Andre oplysninger: Nærværende støtteforanstaltning vedrører ad hoc-støtte til investeringer i fast ejendom for en lille, selvstændig virksomhed, som omhandlet i bilag I til Kommissionens forordning (EF) nr. 70/2001 om anvendelsen af EF-traktaten på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder.

Maksimal støtteintensitet: 7,5 % bruttotilskudsækvivalent for mellemstore virksomheder og 15 % bruttotilskudsækvivalent for små virksomheder; i områder som omfattes af undtagelsesbestemmelsen i artikel 87, stk. 3, litra c), 8 % nettotilskudsækvivalent + 10 % bruttotilskudsækvivalent for små virksomheder, og 8 % nettotilskudsækvivalent + 6 % bruttotilskudsækvivalent for mellemstore virksomheder.

Gennemførelsestidspunkt: Fra 5. juni 2002.

Støtteordningens varighed: 30. juni 2007

Støttens målsætning: Formålet er at fremme finansiering af små og mellemstore industri- og servicevirksomheder, samt konsortier heraf, med prioritering af virksomheder som drives af unge eller kvinder.

Berørte sektorer: Fremstillingsvirksomhed og produktionsservice.

Bemærkninger: Gennemførelsen heraf tilsidesætter ikke de af Fællesskabet på grundlag af EF-traktaten fastsatte forordninger og direktiver om ydelse af statsstøtte i bestemte sektorer.

Forordningen indeholder en liste over sektorer, for hvilke der er fastsat begrænsninger i Fællesskabets bestemmelser.

Navn og adresse på den støtteydende myndighed:

Den autonome region Friuli-Venezia Giulia
Direzione regionale dell'Industria
Via Trento, 2
I-34132 Trieste
Tlf. 040 377 24 22
Fax 040 377 24 63
e-mail: s.svil.ind.@regione.fvg.it

Sag nr.: XS 60/02

Medlemsstat: Italien

Region: Den autonome region Friuli Venezia Giulia

Støtteordningens navn: Finansieringsstøtte til små og mellemstore industri- og servicevirksomheder, samt konsortier heraf.

Retsgrundlag: DPR n. 0118/PRES. del 2 maggio 2002 di approvazione del »Regolamento per l'utilizzo della provvista mista di cui all'articolo 6, commi da 1 a 7, della legge regionale 12 settembre 2001, n. 23«.

De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen: Årlig udgift på 12 911,42 EUR, genfinansieret årligt med et tilsvarende beløb.

Sag nr.: XS 100/03

Medlemsstat: Italien

Region: Regione autonoma Friuli Venezia Giulia

Støtteordningens navn: Ekstern konsulentbistand til SMV

Retsgrundlag: DPR n. 152 del 23.5.2003.

Regolamento di attuazione per la concessione di contributi finalizzati all'affidamento di studi di fattibilità e predisposizione di progetti di ricerca da presentare alla U.E. ai sensi dell'articolo 21, comma 4, dalla LR. N. 47 del 3.6.1978.

De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen: De årlige planlagte udgifter udgør 25 000 EUR, der genfinansieres årligt som led i finansloven.

Maksimal støtteintensitet: 50 % af konsulentudgifterne op til højst 5 000 EUR.

Gennemførelsestidspunkt: Datoen for offentliggørelsen i regionens officielle bulletin. De første foranstaltninger gennemføres tidligst i august 2003.

Støtteordningens varighed: 30. juni 2007.

Støttens formål: At give SMV kendskab til og mulighed for at benytte sig af europæiske forsknings- og udviklingsprogrammer.

Berørte sektorer: Små og mellemstore industrivirksomheder og forskningscentre.

Andre oplysninger: Der er taget højde for fællesskabsforordninger og -direktiver, der er vedtaget i henhold til EF-traktaten, og som vedrører tildeling af statsstøtte til bestemte sektorer.

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia
Direzione regionale dell'Industria
Via Trento, 2
I-34132 Trieste
Tlf. 040 344 24 22
Fax 040 377 24 63
e-mail: s.svil.ind@regione.fvg.it

Sag nr.: XS 118/02

Medlemsstat: Forbundsrepublikken Tyskland

Region: Delstaten Niedersachsen — Landkreis Peine

Støtteordningens navn: Landkreis Peines retningslinjer for individuel støtte til små og mellemstore virksomheder i kommunerne Hohenhameln, Ilsede, Lahstedt og Lengede i forbindelse med mål-2-støtte fra EU.

Retsgrundlag: § 108 der Niedersächsischen Landkreisordnung (NLO) in der Fassung vom 22.8.1996 (Niedersächsisches Gesetz- und Verordnungsblatt S. 365) i. V. mit § 65 der Niedersächsischen Gemeindeordnung (NGO) in der Fassung vom 22.8.1996 (Niedersächsisches Gesetz- und Verordnungsblatt S. 382)

De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen: 200 000 EUR

Maksimal støtteintensitet: Landkreis Peine ligger til dels inden for de af Kommissionen godkendte nationale regionalstøttekort (overgangsområde)

Støtten andrager

— Højst 15 % af de støtteberettigede investeringsudgifter til små virksomheder

— Højst 7,5 % af de støtteberettigede investeringsudgifter til mellemstore virksomheder.

Kumuleringsreglerne overholdes.

Gennemførelsestidspunkt: Fra 1.11.2002

Støtteordningens varighed: Indtil 31.12.2005

Støttens formål: Formålet med støtten er at forbedre små og mellemstore virksomheders konkurrence- og tilpasningsmuligheder i Landkreis Peine (kommunerne Hohenhameln, Ilsede, Lahstedt og Lengede) samt at tilskynde til etablering og bevarelse af eksisterende arbejdspladser og dermed opnå strukturforbedrende virkninger.

Ordningen omfatter ikke rednings- og omstrukturingsstøtte til kriseramte virksomheder (jf. Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til redning og omstrukturering af kriseramte virksomheder, EFT C 288 af 9.10.1999).

Der ydes støtte til følgende investeringsprojekter

— etablering af egen virksomhed

— udvidelse af driftssted, hvis antallet af varige arbejdspladser forhøjes med 15 % i forhold til situationen inden investeringens gennemførelse

— rationalisering, diversificering og modernisering af et driftssted, hvis det er nødvendigt af hensyn til virksomhedens videreførelse samt for at bevare hovedparten af arbejdspladserne

— erhvervelse af et driftssted, der trues af lukning, hvis det sker på markedsvilkår.

De nyoprettede varige arbejdspladser, der skabes ved hjælp af støtten, skal opretholdes mindst to år efter støttens udbetaling.

Støtten ydes i form af investeringstilskud.

Støtteberettiget er alle aktiver, der kan afskrives (anlægsaktiver og immaterielle aktiver).

Berørte sektorer: Ansøgningsberettigede er små virksomheder og mellemstore virksomheder inden for fremstillings- og forarbejdningsvirksomhed, handel, hotel- og restaurationsbranchen, andre servicevirksomheder og inden for liberale erhverv med fast driftssted i ovennævnte kommuner i Landkreis Peine. Der kan ikke ydes støtte til virksomheder inden for følsomme sektorer.

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:

Landkreis Peine
Burgstr. 1
D-31224 Peine

Andre oplysninger: Hr. Kolloch

Tlf. 05 171 40 12 88

Fax 05 171 40 16 86

Sag nr.: XS 130/03

Medlemsstat: Italien

Region: Den autonome region Friuli-Venezia Giulia

Støtteordningens navn eller navnet på den støttemodtagende virksomhed: Tilskud til erhvervelse af patenter på eller brugsret til ny produktionsteknologi.

Retsgrundlag: D.P.R. n°0382/Pres. del 17 ottobre 2003 di approvazione del »Regolamento di attuazione per la concessione di contributi finalizzati all'acquisizione di brevetti o di diritti di utilizzazione di nuove tecnologie produttive finalizzati al ciclo produttivo«.

De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen eller den samlede støtte til virksomheden: Planlagte årlige udgifter: 500 000,00 EUR

Maksimal støtteintensitet: Maksimalt 7,5 % af de faktiske støtteberettigede udgifter for mellemstore virksomheder og 15 % for små virksomheder, foruden tillæggene i de områder, der er omfattet af undtagelsen i EF-traktatens artikel 87, stk. 3, litra c).

Gennemførelsetidspunkt: Fra datoen for offentliggørelse i regionens officielle tidende (B.U.R. nr. 48 af 26.11.2003).

Støtteordningens varighed eller støtteprojektets varighed: Indtil 30. juni 2007

Støttens formål: At højne SMV'ers tekniske niveau ved at give dem mulighed for at erhverve patenter på eller brugsret til ny produktionsteknologi.

Berørte sektorer: Små og mellemstore industrivirksomheder

Andre oplysninger: Støtten gennemføres med forbehold af bestemmelserne i fællesskabsforordninger og -direktiver, som er vedtaget i henhold til EF-traktaten, og som vedrører bevilling af statsstøtte i bestemte sektorer.

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:

Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia
Via Trento, 2
I-34132 Trieste
Tlf. 040 377 24 22
Fax 040 377 24 63
E-mail: s.swil.ind@regione.fvg.it

Meddelelse til bananproducenter

(2005/C 158/07)

Under ordningen for udligningsstøtte til bananproducenter, som er indført ved artikel 12 i Rådets forordning (EØF) nr. 404/93, ser Kommissionen sig nødsaget til, under hensyntagen til den konstaterede prisudvikling i produktionsområderne, fra 1. juli 2005 at suspendere den forskudsordning, der er gennemført ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1858/93, for at beskytte Fællesskabets økonomiske interesser og forhindre, at producenterne senere skal tilbagebetale forskuddene for 2005.

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.3781 — Credit Agricole/Caisse D'Epargne/JV)**

(2005/C 158/08)

(EØS-relevant tekst)

Den 14. juni 2005 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på fransk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- på Kommissionens websted for konkurrence (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på webstedet EUR-Lex under dokumentnummer 32005M3781. EUR-Lex giver online adgang til EU-retten. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.3818 — Gilde/DSM Bakery Ingredients)**

(2005/C 158/09)

(EØS-relevant tekst)

Den 13. juni 2005 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- på Kommissionens websted for konkurrence (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på webstedet EUR-Lex under dokumentnummer 32005M3818. EUR-Lex giver online adgang til EU-retten. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

MEDDELELSE

Den 29. juni 2005 udkommer »Fælles sortliste over grøntsagsarter — 4. tilføjelse til 23. samlede udgave« som *Den Europæiske Unions Tidende C 158 A*.

For abonnenter på EU-Tidende er nummeret gratis for hvert abonnement og i den/de pågældende sprogversion(er). Abonnenter, der ønsker at modtage denne EU-Tidende, bedes returnere nedenstående bestillings-seddel i udfyldt stand med angivelse af deres abonnementskode (findes til venstre på forsendelsesetiketterne — begynder med O/.....). Den pågældende EU-Tidende leveres gratis i op til et år fra udgivelsesdatoen.

Hvis De er interesseret i et eksemplar af dette nummer af EU-Tidende, kan De købe det ved henvendelse til vores salgsagenter (se bagsiden).

Denne EU-Tidende er — ligesom alle udgaver af EU-Tidende (L, C, CA, CE) — tilgængelig gratis på inter-nettet: <http://europa.eu.int/eur-lex/lex>

BESTILLINGSEDEL

**Kontoret for De Europæiske Fællesskabers
Officielle Publikationer**
Abonnementsafdelingen
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Fax (352) 29 29-42752

Min abonnementskode er: O/.....

Send mig venligst ... gratis eksemplar(er) af **EU-Tidende C 158 A/2005**, som jeg har ret til ifølge mit (mine) abonnement(er).

Navn:

Adresse:

.....

Dato: Underskrift: